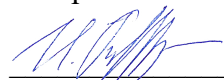


Министерство науки и высшего образования Российской Федерации  
НАЦИОНАЛЬНЫЙ ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКИЙ  
ТОМСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ (НИ ТГУ)

САЕ Институт «Умные материалы и технологии»

УТВЕРЖДАЮ:  
Директор САЕ Институт «Умные  
материалы и технологии»

 И. А. Курзина

« 20 » декабря 2023г.

Оценочные материалы по дисциплине

**Профессиональная коммуникация на иностранном языке**

по направлению подготовки

**19.04.01 Биотехнологии**

Направленность (профиль) подготовки:

**Молекулярная инженерия**

Форма обучения

**Очная**

Квалификация

**Магистр**

Год приема

**2024**

СОГЛАСОВАНО:

Руководитель ОП

 И.А. Курзина

Председатель УМК

 Г.А. Воронова

Томск – 2023

## **1. Компетенции и индикаторы их достижения, проверяемые данными оценочными материалами**

Целью освоения дисциплины является формирование следующих компетенций:

УК-4. Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия.

Результатами освоения дисциплины являются следующие индикаторы достижения компетенций:

ИУК-4.1. Обосновывает выбор актуальных коммуникативных технологий (информационные технологии, модерирование, медиация и др.) для обеспечения академического и профессионального взаимодействия.

ИУК-4.2. Применяет современные средства коммуникации для повышения эффективности академического и профессионального взаимодействия, в том числе на иностранном языке.

ИУК-4.3. Оценивает эффективность применения современных коммуникативных технологий в академическом и профессиональном взаимодействиях

## **2. Оценочные материалы текущего контроля и критерии оценивания**

Элементы текущего контроля:

- тест;
- задание;

Тест (ИУК-4.1, ИУК-4.2)

Выберите лучший ответ к предложенным ниже ситуациям общения. Запишите свои ответы в таблицу.

1. - Sally, I'd like you to meet Professor Mullins.

- .....

- a) How kind of you.
- b) Isn't it nice?
- c) It's nice to meet you. How do you do?

2. - Could I borrow your dictionary for a moment?

- .....

- a) Yes, of course. Here you are.
- b) Sorry I'm busy now.
- c) If you don't mind.
- d)

3. - Excuse me, is there a library near here?

- .....

- a) Tell me your name first.
- b) I can't think of a better way to do it.
- c) Let me see. There is one right across the street.
- d)

4. - Let's go to the lecture on Friday.

- .....

- a) I am really sorry to hear that.
- b) I don't think so. Maybe not.
- c) Why not? It's a nice idea.

5. - Could you tell me the time, please?

- .....

- a) At a quarter to seven.
- b) It's a quarter to five.
- c) In about ten minutes.

6. - Lucy, I liked your presentation yesterday.

- .....

- a) How kind of you!
- b) Me too!
- c) Did you?

7. - Shall we meet next Friday for further development of our project?

- .....

- a) How much?
- b) Yes, sure.
- c) Definitely not!

8. - When are you arriving, Sir?

- .....

- a) At Heathrow airport.
- b) Thanks a lot.
- c) Tomorrow at noon.

9. - It's noisy here. I cannot hear you well. Do you mind speaking up?

- .....

- a) Yes, please.
- b) You're welcome.
- c) Sure, no problem.

10. - Hello, could I speak to Dr. McMillan, please?

- .....

- a) I am afraid he is not available at the moment.
- b) Why not.
- c) Not at all.

Задание 2. Тест (ИУК-4.1, ИУК-4.2, ИУК-4.3)

1. *Сущность аннотирования заключается в*

- 1) краткой передаче содержания первоисточника
- 2) представлении главной темы и вопросов, затрагиваемых в тексте первоисточника
- 3) передаче основной информации путем ее смысловой переработки
- 4) осмыслении и аналитико-синтетическом преобразовании информации первоисточника

2. *По структуре реферат*

- 1) включает только наиболее существенные части первоисточника
- 2) перераспределяет материал первоисточника в более крупные части
- 3) совпадает со структурой первоисточника
- 4) не имеет ничего общего с первоисточником

3. *В реферат включаются*

- 1) детальные описания экспериментов и методик
- 2) заглавие и выходные данные первоисточника
- 3) исторические справки
- 4) общеизвестные сведения

4. Язык и стиль реферата **не** характеризуется

- 1) использованием простых предложений
- 2) присутствием субъективных оценочных характеристик
- 3) преобладанием безличных и неопределенно-личных конструкций
- 4) насыщенностью терминологической лексикой

5. Использование терминологической лексики в реферате

- 1) не допускается
- 2) допускается при условии замены видовых понятий на родовые
- 3) является необходимым условием его лаконичности и емкости
- 4) приветствуется

6. При составлении реферата следует

- 1) исключать введение терминов, отсутствующих в первоисточнике
- 2) вводить общеупотребительные термины, объясняя их значение
- 3) соблюдать единство терминологии
- 4) ограничиваться терминами, использованными в первоисточнике

7. Заглавие реферата

- 1) не переводится, а дается в квадратных скобках на языке оригинала
- 2) переводится и обязательно дублируется оригинальным в квадратных скобках
- 3) совпадает с точно переведенным на принимающий язык названием первичного

документа

- 4) формируется из ключевых слов первичного документа

7. Из предложенных ниже характеристик и принципов профессиональной академической речи выберите любые два и в свободной письменной форме раскройте их суть. Что это за принцип / характеристика? Как бы Вы сформулировали его определение? Где он используется? Каковы его функции? Полезен ли он лично для Вас? Почему?

Опоры-клише:

*This principle / characteristic implies...*  
*The definition can be formulated as follows...*  
*It is normally applied in...*  
*It functions as...*  
*I would readily use it in...*  
*I believe / suppose that it is useful because...*

Принципы и характеристики на выбор:

*precision, clarity, economy of expression, continuity, smoothness, impersonal tone, reduction of bias, focus on the audience, no wordiness, consistency, care in the use of others' work, flexible but consistent punctuation*

Задание (ИУК-4.1, ИУК-4.2, ИУК-4.3)

**Задание 3. Работа с глоссарием.** Используйте 7-10 терминов из составленного вами глоссария и опишите область вашего исследования. (180-200 слов)

**Задание 4.1. Работа со списком литературы.** Составьте библиографический список источников на английском языке (7-10 наименований) по теме своего исследования, оформите его в соответствии с требованиями, разместите на платформе MOODLE.

**Задание 4.2.** В форуме группы в MOODLE поделитесь опытом поиска англоязычных источников по своей тематике и составления библиографического списка (какие поисковые системы вы использовали, какие принципы поиска применили, с какими проблемами столкнулись, какие пути их решения нашли). Язык выполнения задания русский.

**Задание 5.** Подготовьте сообщение длительностью 3 минуты с описанием актуальной новости научного сообщества в рамках Вашего профиля. Выступление должно сопровождаться демонстрацией визуальных опор (графики, картинки, схемы).

**Задание 6.** Подготовьте собственную профессиональную биографию, опираясь на предложенные клише.

**Arup K. Chakraborty** is one of 12 Institute Professors at MIT, the highest **rank awarded to** a MIT faculty member. **He served as the** founding Director of MIT's Institute for Medical Engineering and Science, and he is **a founding** member of the Ragon Institute of MIT, MGH, and Harvard. For over two decades, Chakraborty's work **has largely focused on** bringing together approaches from immunology, physics, and engineering. **His interests span** T cell signaling, T cell development and repertoire, and a mechanistic understanding of virus evolution, antibody responses, and vaccine design. **Since** 2016, Chakraborty **has also been interested in** the role of phase separation in gene regulation. Chakraborty is one of only 25 individuals who are members of all three branches of the US National Academies – *National Academy of Sciences, National Academy of Medicine, and National Academy of Engineering*. **He is also a Fellow of the American Academy of Arts & Sciences**, and has received many other honors including the *NIH Director's Pioneer Award*, the *E. O. Lawrence Medal*, and the *Colburn, Professional Progress, and Prausnitz Institute Lectureship* from the AIChE. **Chakraborty has received 6 teaching awards** for his classroom teaching, and 24 of his former lab members are now faculty members at universities around the world. **He is a co-author of** the recent book "*Viruses, Pandemics, & Immunity*".

Критерии оценивания:

Тест, задание оценивается «зачтено», «не зачтено»

Тест принимается, если студент выполняет задания на 60%.

### **3. Оценочные материалы итогового контроля (промежуточной аттестации) и критерии оценивания**

Зачет во втором семестре предусматривает выполнение зачетного минимума, в который входит тест на проверку знаний и умений, связанных с элементами академического и профессионального дискурса, подготовку текста профессиональной биографии и представления актуальной новости научного сообщества в заранее заданном преподавателем формате. Итоговая зачетная процедура предполагает выполнение устного проектного задания – защиту устного выступления (доклада) в формате круглого стола. Продолжительность зачета определяется нормами времени (15 минут на студента).

**Задание.** Подготовьте **развёрнутое устное монологическое высказывание в формате доклада по исследовательской проблеме** 1) теоретического; 2) научно-популярного; 3) экспериментального плана (выберите тот аспект, который наиболее подходит Вам).

Взаимно оцените финальный результат в парах с помощью предварительного peer-to-peer review, обратившись к однокласснику и пользуясь критериями, представленными ниже.

Критерии оценивания

#### **формальные**

- 1) длительность выступления от трёх до пяти минут;
- 2) оригинальность финального текста доклада не менее 80 процентов;
- 3) устная подготовленная речь преобладает над чтением с листа;
- 4) презентация Power Point оформлена строго, присутствует нумерация слайдов и их заголовки, соблюден баланс текстового и визуального, основные тезисы выделены графически

#### **содержательные**

- 1) доклад содержит профессиональную терминологию и общенаучную

академическую лексику;

2) доклад грамматически адекватен (нормы построения временных и залоговых конструкций соблюдены, порядок слов структурирован, согласование подлежащего и сказуемого не нарушено);

3) докладчик способен спонтанно и развернуто ответить на вопросы дискуссии;

4) доклад логичен, структурирован, использованы разнообразные средства внутритекстовой связи (лексические и синтаксические)

Результат зачета определяется формулировкой «зачтено» / «не зачтено».

Формулировка «зачтено» выставляется, если студент успешно выполнил предлагаемый зачетный минимум; владеет различными средствами устной и письменной иноязычной коммуникации с учетом ситуации общения и профессионального контекста, владеет изученной теорией и включенным в нее лексическим и грамматическим материалом; ошибки в речи не затрудняют коммуникацию или затрудняют ее незначительно, студент способен корректировать свое коммуникативное поведение.

Формулировка «не зачтено» выставляется, если студент не выполнил предлагаемый зачетный минимум; не демонстрирует владение средствами устной и письменной иноязычной (профессиональной) коммуникацией с учетом ситуации общения и профессионального контекста, не владеет изученной теорией и включенным в нее лексическим и грамматическим материалом; допускает многочисленные ошибки в речи, которые затрудняют коммуникацию и искажают смысл сказанного; студент не способен корректировать свое коммуникативное поведение.

#### **4. Оценочные материалы для проверки остаточных знаний (сформированности компетенций)**

**Тест (ИУК-4.1, ИУК-4.2, ИУК-4.3)**

1. - Could I borrow your dictionary for a moment?

- a) Yes, of course. Here you are.
- b) Sorry I'm busy now.
- c) If you don't mind.

2. - Let's go to the lecture on Friday.

- a) I am really sorry to hear that.
- b) I don't think so. Maybe not.
- c) Why not? It's a nice idea.

3. - Lucy, I liked your presentation yesterday.

- a) How kind of you!
- b) Me too!
- c) Did you?

4. - Shall we meet next Friday for further development of our project?

- a) How much?
- b) Yes, sure.
- c) Definitely not!

5. - It's noisy here. I cannot hear you well. Do you mind speaking up?

- a) Yes, please.
- b) You're welcome.

c) Sure, no problem.

6. - Hello, could I speak to Dr. McMillan, please?

a) I am afraid he is not available at the moment.

b) Why not.

c) Not at all.

Ключ к тесту:

Задание	1	2	3	4	5	6
Ответ	a	c	a	b	c	a

### **Информация о разработчиках**

Обдалова Ольга Андреевна, д.пед.наук, доцент, кафедра английского языка естественнонаучных и физико-математических факультетов, профессор

Минакова Людмила Юрьевна, к.п.н., доцент, кафедра английского языка естественнонаучных и физико-математических факультетов, доцент

Мельникова Елена Александровна, кафедра английского языка естественнонаучных и физико-математических факультетов, ст. преподаватель

Вычужанина Елена Владимировна, кафедра английской филологии, ст. преподаватель

Шульгина Елена Модестовна, к.п.н., доцент, кафедра английского языка естественнонаучных и физико-математических факультетов, зав. кафедрой

Зорина Надежда Владимировна, к.ф.н., кафедра английского языка естественнонаучных и физико-математических факультетов, доцент

Соболева Александра Владимировна, к.п.н., кафедра английского языка естественнонаучных и физико-математических факультетов, доцент